

A
V
V
E
R
T
E
N
Z
E

I ATTENZIONE: LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USI APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.

Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione di rete
Per la pulizia dei vetri si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio
L'apparecchio non può essere usato in ambienti umidi o all'esterno
Mai coprire l'apparecchio durante l'impiego.

Max. potenza lampada **18x20W**
Attacco lampada **G9**
Tipo lampada 
Apparecchio classe I
Grado di protezione **IP40**

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato
equivalente, al fine di evitare pericoli

W
A
R
N
I
N
G

GB ATTENTION: THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.

Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance
The appliance may not be used in humid or external environments
Never cover the appliance while in function

Capacity of bulb **18x20W**
Type of lampholder **G9**
Type of bulb 
Appliance in class I
Protection class **IP40**

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard

W
H
I
C
H
W
E
T
I
S
E

D ACHTUNG: DIE SICHERHEIT DIESER BELEUCHTUNGSKÖRPERS WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLTIG AUFBEWAHRT WERDEN.

Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen
Zur Reinigung der Gläser dürfen keine Scheuer- bzw. Lösungsmittel verwendet werden
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird
Der Beleuchtungskörper darf nicht in feuchten Räumen bzw. im Freien eingesetzt werden
Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken

Leistung der Gluehbirne **18x20W**
Anschluss **G9**
Typ der Gluehbirne 
Gerät der Klasse I
Schutzklasse **IP40**

Wenn das äußere, flexible Kabel beschädigt sein sollte, darf es nur durch den Lieferanten, durch den Kundenservice oder von Fachleuten ausgetauscht werden, um Schäden und Gefahren zu vermeiden

B
H
I
M
A
H
I
E

RU ВНИМАНИЕ: БЕЗОПАСНОСТЬ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ.

Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети
Рекомендуется никогда не чистить стекло при употреблении абразивных веществ или Растворителей
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора
Осветительный прибор не может быть использован во влажных помещениях или на улице
Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме

Максимальная мощность лампочки **18x20W**
Тип цоколя лампочки **G9**
Тип лампочки 
Осветительный прибор КЛАССА I
Класс защиты **IP40**

Для того чтобы избежать опасностей в случае повреждения наружного гибкого кабеля, этот элемент должен заменить только строитель, или послепродажное обслуживание – или квалифицированный персонал

A
V
E
R
T
I
S
S
E
M
E
N
T

F ATTENTION: LA SÉCURITÉ DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSÉQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT.

Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau
Ne jamais utiliser des abrasifs ou des solvants pour le nettoyage des parties en verre
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil
Cet appareil ne peut pas être utilisé dans des pièces humides ni à l'extérieur
Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement

Puissance ampoule **18x20W**
Culot **G9**
Type ampoule 
Appareil de classe I
Classe de protection **IP40**

Si vient endommagé le câble électrique flexible, il doit être remplacé par le constructeur ou par des techniciens qualifiés et compétents pour éviter tout danger

A
D
V
E
R
T
I
È
N
C
I
A
S

P ATENÇÃO: A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS.

Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede
Para limpeza do vidro não usar materiais abrasivos ou solventes
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho
O aparelho não pode ser utilizado em ambientes húmidos ou no exterior
Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento

Potência máxima da lâmpada **18x20W**
Tipo de suporte da lâmpada **G9**
Tipo de lâmpada 
Aparelho de CLASSE I
Classe de protecção **IP40**

Se os cabos eléctricos externos ou cabos de sustentação estiverem danificados, devem ser trocados exclusivamente pelo fabricante, assistente técnico ou por profissional qualificado com objetivo de evitar danos maiores

A
D
V
E
R
T
E
N
C
I
A
S

E ATENCIÓN: LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS.

Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red
Para limpiar el cristal no utilice ningún abrasivo o solvente
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato
El aparato no podrá utilizarse en ambientes húmedos ni en exteriores
No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento

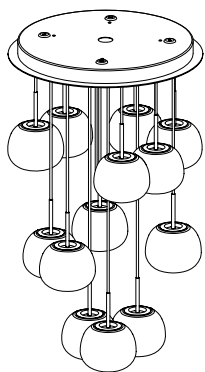
Potencia máxima de la bombilla **18x20W**
Casquillo de la bombilla **G9**
Tipo de bombilla 
Aparato CLASE I
Clase de protección **IP40**

En caso de que el cable exterior flexible se dane, debe ser cambiado por el fabricante o su servicio de asistencia o personas cualificadas a fin de evitar peligros

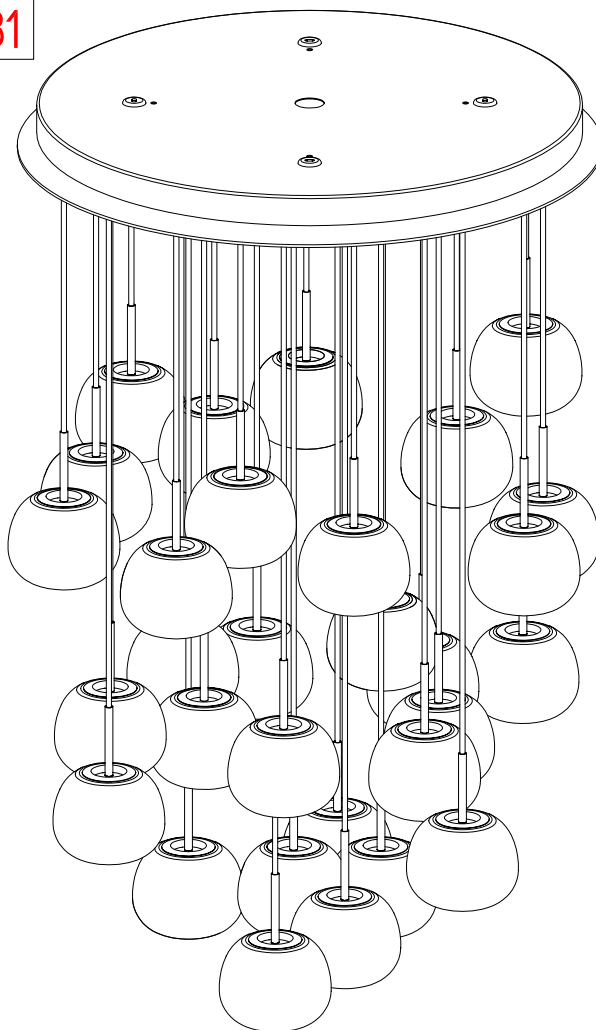
- ① - Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- GB - Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- ① - Arbeitsgänge in numerischer ordnung ausführen, um das gerät zu installieren.
- RU - Производите установку в порядке увеличения обозначенных выше номеров.
- F - Il faut procéder a le montage exècutant les operatoins par l'ordre numerique progressif.
- P - Proceder a montagem segundo as instruções em ordem numerica progressiva.
- ES - Proceder al montaje siguiendo las operaciones en orden numerico progresivo.

**F07 A29 - F07 A31 -
F07 A33**

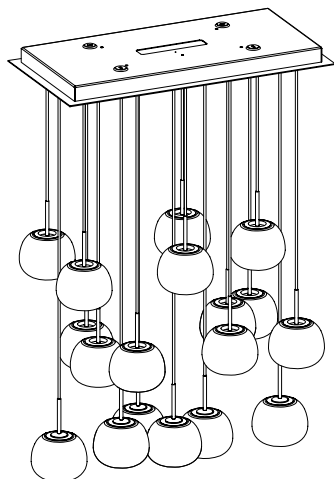
F07 A29



F07 A31

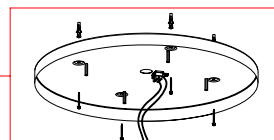


F07 A33



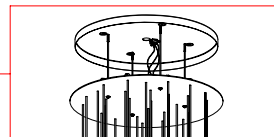
1

FASE 1: fissaggio plafone a soffitto
PHASE 1: box ceiling mounting



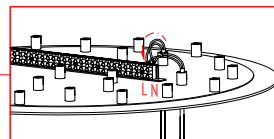
2

FASE 2: montaggio distanziatori
PHASE 2: spacers mounting



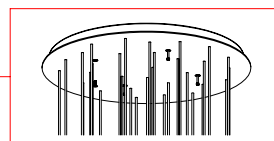
3

FASE 3: regolazione lunghezza cavi
PHASE 3: cable length adjustment



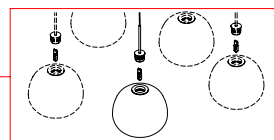
4

FASE 4: collegamento alla rete elettrica
PHASE 4: connection to the power



5

FASE 5: montaggio lampadine e vetri
PHASE 5: bulbs and glasses mounting



- ① - Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
 (GB) - Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
 (D) - Arbeitsgänge in numerischer ordnung ausführen, um das gerät zu installieren.
 (RU) - Производите установку в порядке увеличения обозначенных выше номеров.
 (F) - Il faut procéder a le montage exécutant les operatoins par l'ordre numerique progressif.
 (P) - Proceder a montagem segundo as instruções em ordem numerica progressiva.
 (ES) - Proceder al montaje siguiendo las operaciones en orden numerico progresivo.

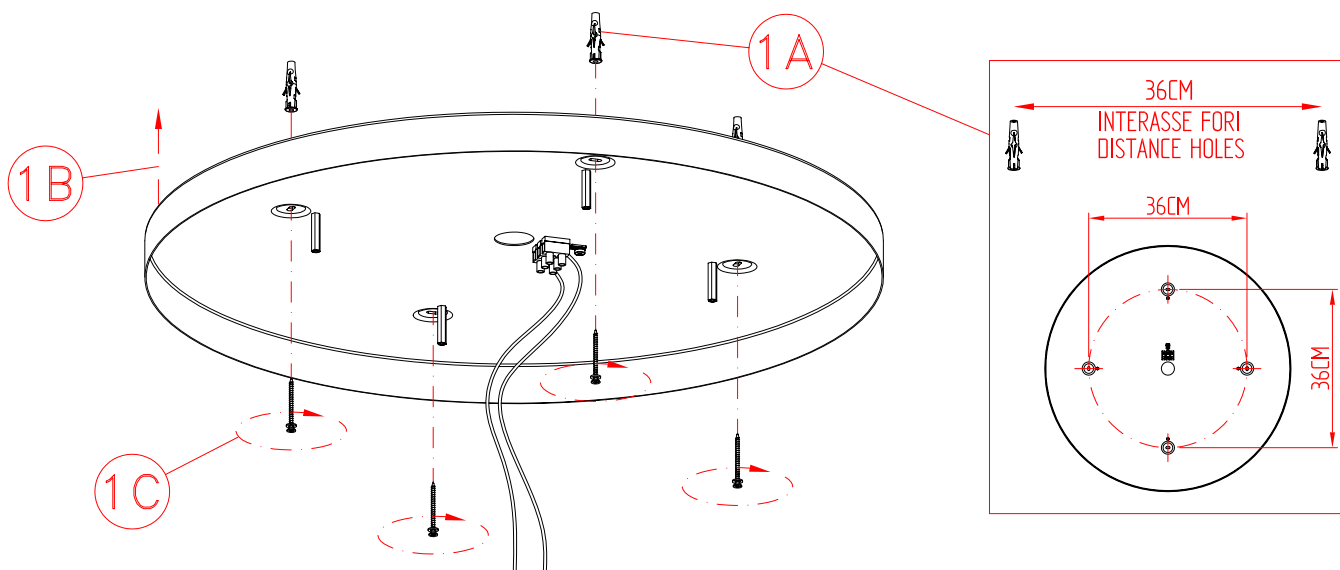
Fabbian

Rev.01 - 23.08.14

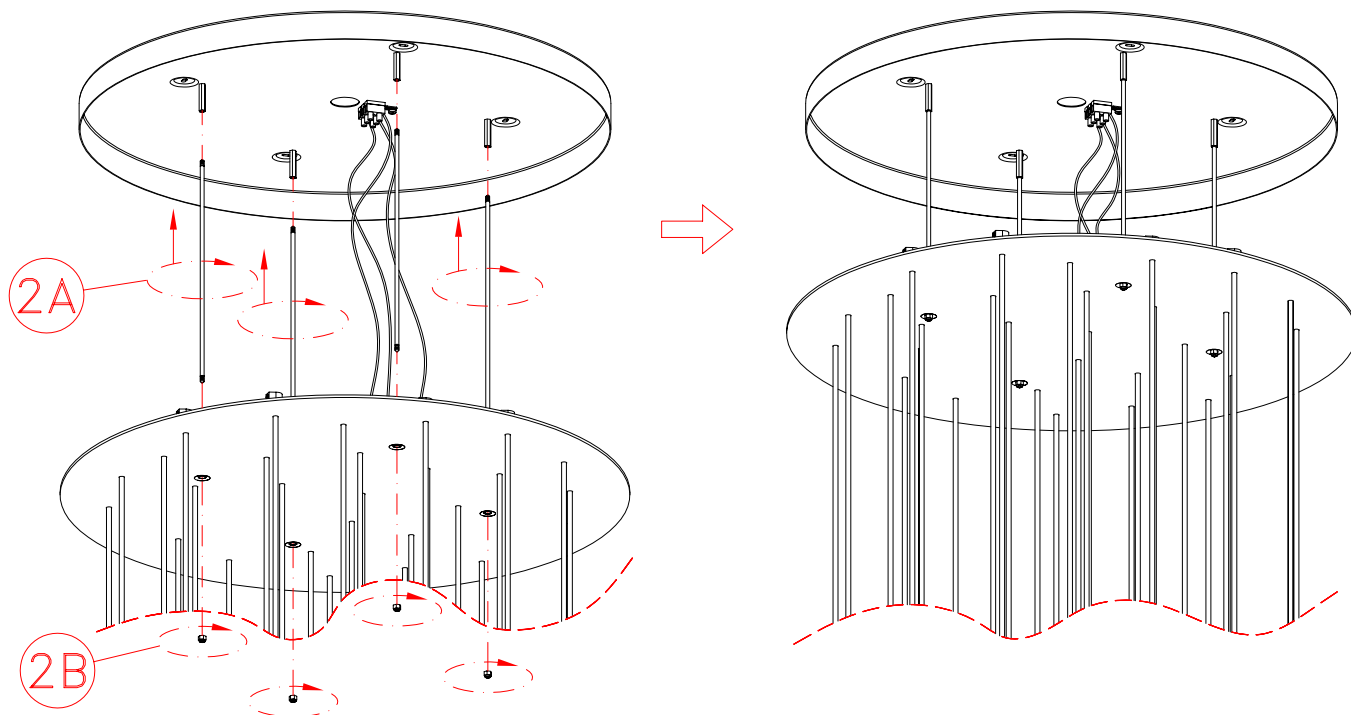
Pag.
2 di 3

**F07 A29 - F07 A31 -
F07 A33**

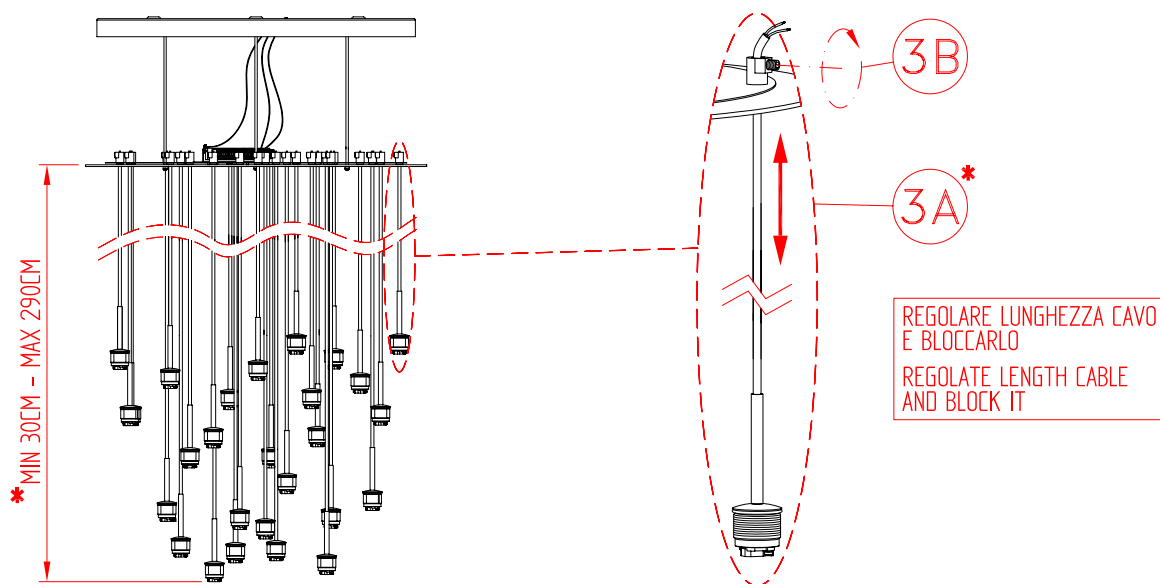
1



2



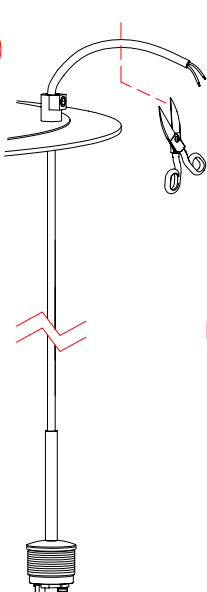
3



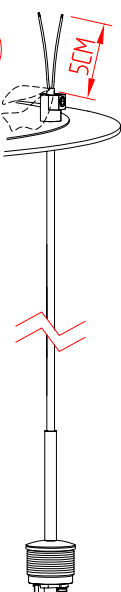
- (I) - Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
 (GB) - Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
 (D) - Arbeitsgänge in numerischer ordnung ausführen, um das gerät zu installieren.
 (RU) - Производите установку в порядке увеличения обозначенных выше номеров.
 (F) - Il faut procéder a le montage exècutant les operatoins par l'ordre numerique progressif.
 (P) - Proceder a montagem segundo as instruções em ordem numerica progressiva.
 (ES) - Proceder al montaje siguiendo las operaciones en orden numerico progresivo.

**F07 A29 - F07 A31 -
F07 A33**

3C

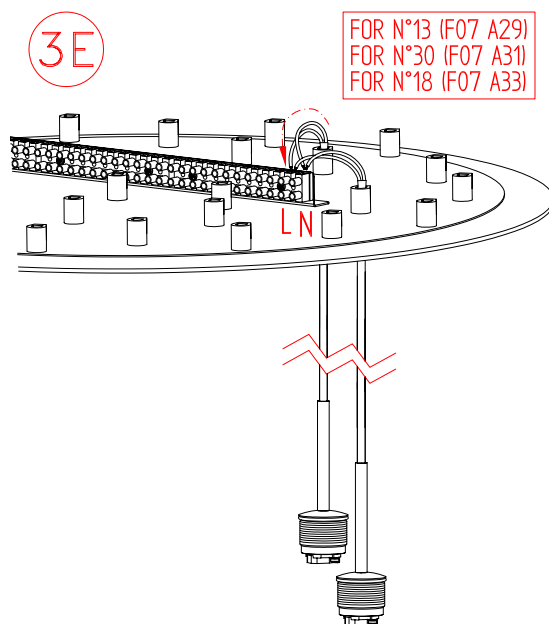


3D



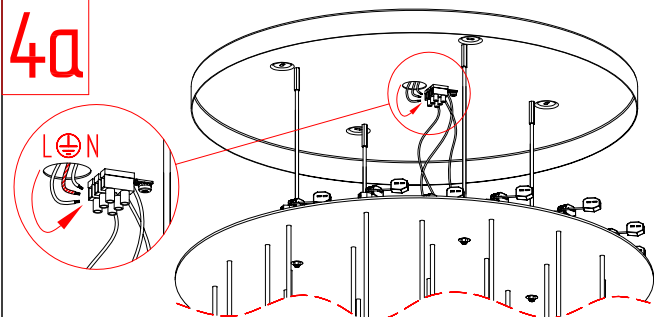
**TAGLIARE IL CAVO E
SGUAINARLO 5CM
CUT THE CABLE AND
AND UNSHEATH IT 5CM**

3E

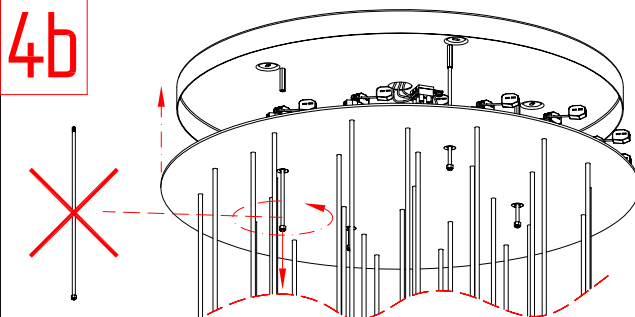


**FOR N°13 (F07 A29)
FOR N°30 (F07 A31)
FOR N°18 (F07 A33)**

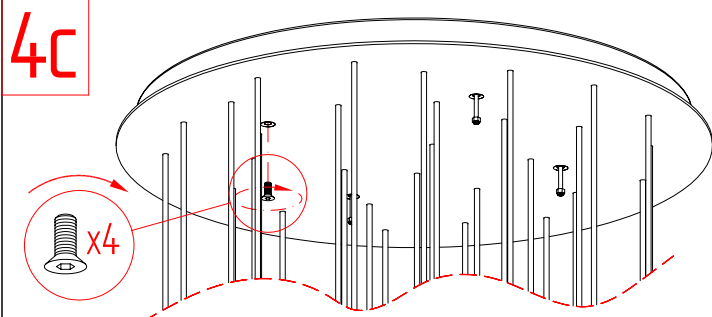
4a



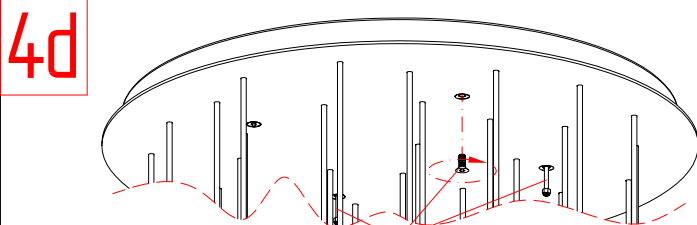
4b



4c

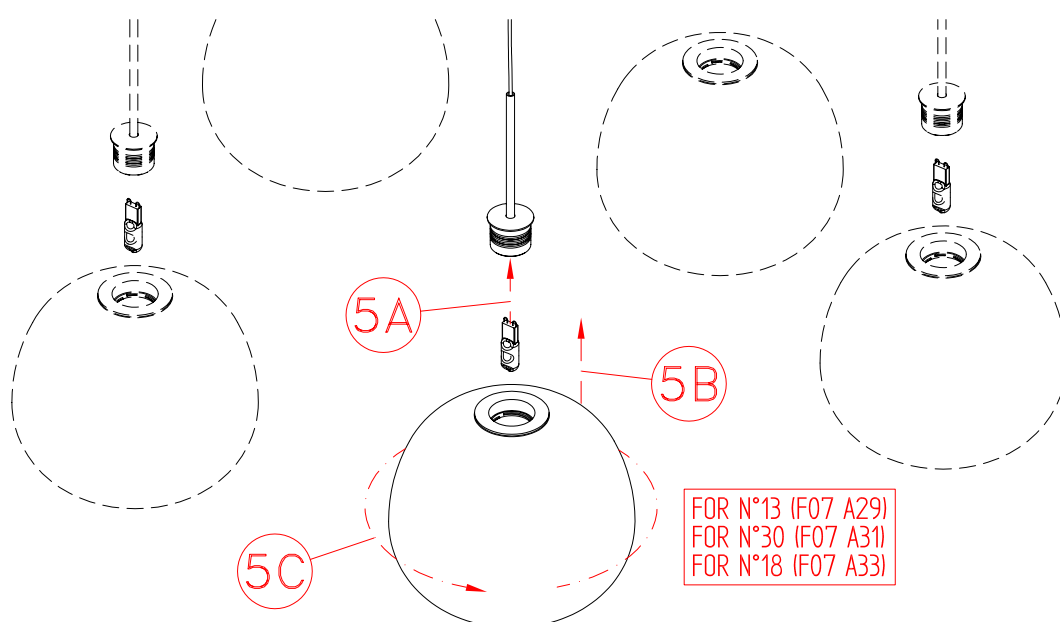


4d



**RIPETERE LA PRECEDENTE OPERAZIONE (4c) PER I RIMANENTI TRE DISTANZIATORI
REPEAT THE PREVIOUS STEP (4c) FOR THE REMAINING THREE SPACERS**

5



**FOR N°13 (F07 A29)
FOR N°30 (F07 A31)
FOR N°18 (F07 A33)**